

<i>Spergere,</i>	esparcir;	<i>spargo,</i>	<i>spersi,</i>	<i>perso.</i>
<i>Spingere,</i>	empujar;	<i>spingo,</i>	<i>spinsi,</i>	<i>spinto.</i>
<i>Stringere,</i>	apretar;	<i>stringo,</i>	<i>strinsi,</i>	<i>stretto.</i>
<i>Struggere,</i>	fundir;	<i>struggo,</i>	<i>strussi,</i>	<i>strutto.</i>
<i>Svellere,</i>	arrancar;	<i>svello,</i>	<i>svelsi,</i>	<i>svolto.</i>
<i>Tendere,</i>	tender;	<i>tendo,</i>	<i>tesi,</i>	<i>teso.</i>
<i>Tergere,</i>	enjuagar;	<i>tergo,</i>	<i>tersi,</i>	<i>terso.</i>
<i>Torcere,</i>	torcer;	<i>torcio,</i>	<i>torsi,</i>	<i>torto.</i>
<i>Vincere,</i>	vencer;	<i>vinco,</i>	<i>vinsi,</i>	<i>vinto.</i>
<i>Volgere,</i>	volver;	<i>volgo,</i>	<i>volsi,</i>	<i>volto.</i>

NOTA. — En el pretérito absoluto son irregulares la primera y la tercera persona del singular y la tercera del plural; las otras personas son regulares y se conjugan como el modelo *credere*. No he puesto en esta tabla más que la primera persona del pretérito porque las otras dos irregulares se derivan de ella, v. g. :

Scrivere : pretérito absoluto *scrissi*
scrivesti (regular)
scrisse
scrivemmo (regular)
scriveste (regular)
scrissero.

Volgere : *volsi*
volgesti (regular).
volse
volgemmo (regular)
volgeste (regular)
volsero.

Stringere : *strinsi*
stringesti (regular)
strinse
stringemmo (regular).
stringeste (regular)
strinsero.

Perdere, perder, tiene dos participios, *perso* y *perduto* que es regular.

El pretérito absoluto de *rendere*, rendir, es también regular.

ARTÍCULO VI.

Verbos irregulares en *ere* que tienen más irregularidades que las del Pretérito absoluto y Participio pasado.

Condurre, conducir.

Conducendo, conduciendo. *Condotto*, conducido.

Conduco, conduzco; *conduci*, *conduce*, *conduciamo*, *conducete*, *conducono*, *conduceva*, *conducia*, etc.

Condussi, conducí, *conducesti*, *condusse*, *conducemmo*, *conduceste*, *condusspro.*

Condurró, conduciré, etc. *Condurrei*, conduciría, etc.

Che io conduca, que yo conduzca etc.,

Che io conducessi, que yo conduciese ó conduciera, etc.

Todos los verbos en *urre* se conjugan de esta manera.

Formas poéticas : *condutto*, *conducea*, *conduceano*, *conducei*, *conduce*, *conducerono.*

Bevere y por contracción *bere* beber.

Bevendo ó *beendo*, bebiendo. *Bevuto* ó *beuto*, bebido.

Bevo ó *beo*, bebo; *bevi* ó *bei*, *beve* ó *bee*, *beviamo*, *bevete* ó *beete*, *bevono* ó *beono*. *Bevvi*, bebí, *bevesti* ó *beesti*, *bevve*, *bevemmo*, *beveste* ó *beeste*, *bevero.*

Beveva ó *beeva*, bebía, etc. *Beverò* ó *berò*, beberé, etc.

Beverei ó *berei*, bebería, etc. *Bevi* ó *bei*, bebe; *beva* ó *bea*, *beviamo* ó *beiamo*, *bevete* ó *beete*, *bevano* ó *beano*. *Ch' io beva* ó *bea* que yo beba, etc. *Che io bevessi* ó *beessi* que yo bebiese ó bebiera, etc.

Formas poéticas : *bevea, beea, beveamo, beeano, bebbe, bebbeno y bebbero, beano, beveria, beria, beveriano, beriano.*

Cadere, caer.

Cadendo, cayendo. Caduto, caído. Cado, caigo; cadi, cade, cadiamo, cadete, cadono. Cadeva, caía; etc. Caddi, caí, cadesi, cadde, cademmo, cadeste, cadidero. Caderò, caeré, etc. Caderei, caería etc. Cadi, cae, cadiamo, cadete, cadano. Ch' io cada, que yo caiga, etc. Ch' io cadessi que yo cayese ó cayera, etc.

De esta manera se conjugan los verbos *accadere*, ocurrir, *decadere*, decaer, etc.

Formas poéticas : *caggio, caggi, cagge, caggiamo, caggiono. Cadea, cadeamo, cadeano. Cadeo, caderò. Cadrà, etc. Cadria, caderia, cadriano. Ch' io caggia, che tu caggi ó caggia, caggiamo, caggiano. Caggendo.*

Dolere (si), quejarse, dolerse.

Dolendo quejando. Doluto, quejado. Dolgo ó doglio, quejo, duoli, duole, dogliamo, dolete, dolgono ó dogliono. Dolsi, quejé, dolesti, dolse, dolemmo, doleste dolsero. Doleva, quejaba, etc. Dorrò, quejaré, etc. Dorei, quejaría, etc.

Duoli, queja, dolga ó doglia, dogliamo, dolete dolgano ó dogliano. Che io dolga que yo queje, etc.

Che io dolessi, que quejase ó quejara, etc.

Formas poéticas : *Dolea; Dorria.*

Dovere y Devere, deber.

Dovendo, debiendo. Dovuto, debido. Devo, deggio ó debbo, debo, devi ó dei, deve, dee ó debbe, dobbiamo, dovete, devono, debbono, ó deggiono. Dovei ó doveti, debí, dovesti, dovè ó dovette, dovemmo, doveste, doverono ó dovettero. Doveva ó doveva, debía, etc. Dovrà,

deberé, etc. Dovrei, debería, etc. Che io debba, que yo deba, etc. Ch' io dovessi que yo debiese ó debiera.

Formas poéticas : *Devem y deggiamo, denno.*

Dovea. Dovria. Ch' io deggia, deggiamo, deggiate, deggiano.

Parere, parecer.

Parendo, pareciendo. Paruto, parecido.

Paio, parezco, pari, pare, paiamo, parete, paiono.

Pareva ó pareo, parecía. Parvi, parecí, paresti, parve. paremmo, pareste, parvero. Parrò, pareceré, etc. Parrei, parecería, etc. Pari, parece, paia, paiamo, parete paiano. Che io paia, que yo parezca, che tu paia ó paia, ch' egli paia, paiamo, paiate, paiano. Ch' io paressi, que yo pareciese ó pareciera, etc.

Formas poéticas : *Parso. Pareno. Parsi, parse. Paria, pariano.*

Piacere, gustar, agradar.

Piacendo, gustando. Piaciuto, gustado. Piaccio, gusto; piaci, piace, piacciamo, piacete, piacciono. Piaceva, gustaba, etc. Piacqui gusté, piacesti, piacque, piacemmo, piaceste, piacquero. Piacerò, gustaré etc. Piacerei, gustaría, etc. Piaci, gusta; piaccia, piacciamo, piacete, piacciano. Ch' io piaccia, que yo guste; che tu piaccia ó piaci, piaccia, piacciamo, piacciate, piacciano. Ch' io piacessi, que yo gustase ó gustara.

De esta manera van conjugados los compuestos de este verbo y también los verbos *tacere*, callarse, y *giacere*, yacer.

Porre, poner.

Ponendo, poniendo. Posto, puesto. Pongo, pongo; poni, pone, poniamo, ponete, pongono.

Poneva, ponía, etc. Posi, puse; ponesti, pose ponemmo, poneste, posero. Porrò, pondré, etc.

Porrei, pondría, etc. *Poni*, pon; *ponga*, poniamo, *ponete*, pongano. *Ch' io ponga*, que yo ponga; *che tu ponga ó ponghi*, *ch' egli ponga*, poniamo, *poniate*, pongano. *Ch' io ponessi*, que yo pusiese ó pusiera, etc.

Formas poéticas : *Posilo*. *Pono*, *ponian*. *Ponea*.

Potere, poder.

Potendo, pudiendo. *Potulo*, podido. *Posso*, puedo; *puoi*, può, *possiamo*, *potete*, *possono*.

Poteva, podía, etc. *Potei*, pude, etc. *Potrò*, podré, etc.

Potrei, podría, etc. *Ch' io possa*, que yo pueda; *che tu possa ó possi*, *ch' egli possa*, *possiamo*, *possiate*, *possano*. *Ch' io potessi*, que yo pudiese ó pudiera, etc.

Formas poéticas : *Puote*, *potemo* *ponno* ó *pon*. *Potea*, *potieno*. *Poteo*, *potero*, *potiero*, *Porò*, *porai*, *porà*, *poremo*. *Poria* ó *potria*.

Rimanere, quedar.

Rimanendo, quedando. *Rimasto* ó *rimaso*, quedado. *Rimango* quedo; *rimani*, *rimane*, *rimaniamo*, *rimanete*, *rimangono*. *Rimaneva*, quedaba, etc. *Rimasi*, quedé; *rimanesti*, *rimase*, *rimanemmo*, *rimaneste*, *rimasero*.

Rimarrò, quedaré, etc. *Rimarrei*, quedaría, etc. *Rimani*, queda; *rimanga*, *rimaniamo*, *rimanete*, *rimangano*. *Ch' rimanga*, que quede; *che rimanga ó rimanghi*, *che rimanga*, *rimaniamo*, *rimaniate*, *rimangano*. *Ch' rimannessi*, que quedase ó quedara, etc.

Forma poética : *Rimarria*.

Sapere, saber.

Sapendo, sabiendo. *Saputo*, sabido. *So*, sé; *sai*, *sa*, *sappiamo*, *sapete*, *sanno*. *Sapeva*, sabía, etc.

Seppi, supe; *sapesti*, *seppe*, *sapemmo*, *sapeste*, *sepero*. *Saprò*, sabré, etc. *Saprei*, sabría, etc.

Sappi, sabe; *sappia*, *sapiamo*, *sapete*, *sappiano*. *Ch'*

sappia, que sepa; *che sappia*, ó *sappi*, *che sappia*, *sappiamo*, *sappiate*, *sapiano*.

Ch' sapessi, que supiese ó supiera, etc.

Formas poéticas : *Sapria* etc.

Sciogliere ó *Sciorre*, soltar, desatar.

Sciogliendo, soltando. *Sciolto*, soltado. *Sciolgo* ó *scioglio*, suelto; *sciogli*, *scioglie*, *sciogliamo*, *sciogliete*, *sciogliono* ó *sciogliono*. *Scioglieva*, desataba, etc. *Sciolsi*, desaté; *sciogliesti*, *sciolse*, *sciogliemmo*, *scioglieste*, *sciolsero*. *Sciorrò* desataré, etc. *Sciorrei*, desataría, etc. *Sciogli*, desata; *scioglie* ó *sciolga*, *sciogliamo*, *sciogliete*, *sciogliono* ó *sciolgano*. *Ch' scioglie* ó *sciolga*, que desate; *che sciolga* ó *scioglie*, *sciolga*, *sciogliamo*, *sciogliete*, *sciogliono* ó *sciogliano*. *Ch' scioglessi*, que desatase, ó desatara, etc.

Forma poética : *Sciogliea*.

Sedere, sentarse.

Sedendo, sentando. *Seduto*, sentado. *Siedo* ó *seggo*, sientó; *siedi*, *siede*, *sediamo* ó *seggiamo*, *sedete*, *siedono* ó *seggono*. *Sedeva*, sentaba, etc.

Sedei ó *sodetti*, senté, etc. *Sederò*, sentaré, etc.

Sederei, sentaría, etc. *Siedi*, sienta; *sieda* ó *segga*, *sediamo* ó *seggiamo*, *sedete*, *siedano* ó *seggano*. *Ch' sieda* ó *segga*, que siente, *che sieda*, *siedi* ó *segghi*, *che sieda* ó *segga*, *che sediamo* ó *seggiamo*, *sediate* ó *seggiate*, *siedano* ó *seggano*. *Ch' sedessi*, que sentase ó sentara, etc.

Formas poéticas : *Seggendo*. *Sedea*. *Sedrò*.

Sedria. *Ch' seggia*, *che seggi*.

Tenere, tener.

Tenendo, teniendo. *Tenuto*, tenido. *Tengo*, tengo; *tieni*, *tiene*, *teniamo*, *tenete*, *tengono*. *Teneva*, tenía, etc. *Tenni*, tuve; *tenesti*; *tenne*, *tenemmo*, *teneste*, *tennero*.

Terrò, tendré, etc., Terrei, tendría, etc. Tieni, ten; tenga, teniamo, tenete, tengano.

Che tenga, que tenga; che tenga ó tenghi, che tenga, teniamo, teniate, tengano. Che tenessi, que tuviese ó tuviera, etc.

Forma poética: *Terria.*

Togliere ó torre, quitar.

*Togliendo, quitando. Tolto, quitado. Tolgo ó toglio, quito; toglí, toglie, togliamo, togliete, tolgono ó togliano. Toglieva, quitaba, etc. Tolsi, quité; togliesti, tolse, togliemmo, toglieste, tolsero. Torrò, quitaré, etc. Torreí, quitaría, etc. Togli, quita; tolga ó toglia, togliamo, togliete, togliao ó tolgano. Che toglia, ó tolga, que quite; che toglia ó toglí, che toglia, togliamo, togliate, togliao. Che togliessi, que quitase ó quitara, etc. Forma poética: *Torria.**

Trarre, traer.

Traendo trayendo. Tratto, traído. Traggo, traigo; trai, trae, traiamo ó traggiamo, traete, traggono. Traeva, traía, etc. Trassi, traje; traesti, trasse, traemmo, traeste, trassero. Trarrò, traeré, etc. Trarrei, traería, etc. Trai, trae, tragga, traiamo, traete, traggano. Che tragga, que traiga; che tragga ó tragghi, che tragga, che traiamo ó traggiamo, traiate ó traggiate, traggano. Che traessi, que trajese ó trajera etc.

Formas poéticas: *Traggi, tragge, traggiamo, tranno. Traea; traè. Trarria.*

Valere, valer.

Valendo, valiendo. Valuto, valido. Valgo ó vaglio, valgo; vali, vale, vagliamo, valete, valgono ó vagliono. Valeva, valía, etc. Valsi, valí, volesti, valse, valemmo, valseste valsero. Varrò, valdré, etc. Varrei, valdría, etc.

*Vali, vale; valga ó vaglia, valiamo, valete, valgano ó vagliono. Che valga ó vaglia, que valga; valiamo, valiate, valgano ó vagliano. Che valessi, que valiese ó valiera, etc. Formas poéticas: *Valea. Varria.**

Vedere, ver.

Vedendo, viendo. Veduto, ó visto, visto. Vedo, veggo ó veggio, veo; vedi, vede, vediamo ó veggiamo, vedete, vedono, veggono ó veggiono. Vedeva, veía, etc. Vidi, vi, vedesti, vide, vedemmo, vedeste, videro. Vedrò, veré, etc. Vedrei, vería, etc. Vedi, ve; veda, vegga ó veggia, vediamo ó veggiamo, vedete, vedano, veggano ó veggiano. Che veda, vegga ó veggia, que vea; che vedi, ó veggí, che veda, vegga ó veggia, vediamo ó veggiamo, vediate ó veggiate, vedano, veggano ó veggiano. Che vedessi, que viesse ó viera, etc.

Formas poéticas: *Visto. Ve', y vei, ves; ve', ve.*

Vedria, vedriano.

Volere, querer.

Volendo, queriendo. Voluto, querido. Voglio, quiero; vuoi, vuole, vogliamo, volete, vogliono. Voleva, quería, etc. Volli, quise; volesti, volle, volemmo, volesti, volero. Vorrò, querré, etc. Vorrei, querría, etc. Este verbo no tiene imperativo. Che voglia, que quiera; che voglia ó vogli, che voglia, vogliamo, vogliate, vogliono. Che volessi, que quisiese ó quisiera etc.

Formas poéticas: *Vuoli, vole, volemo, volea. Volsi, Vorria.*

ARTÍCULO VII.

Verbos irregulares en *ire*.

Los verbos irregulares de esta conjugación, excepto algunos que conjugaremos por entero, se conjugan según

el modelo que sigue. Estos verbos son irregulares en el presente de indicativo y subjuntivo y en el imperativo; en los demás tiempos siguen nuestro modelo *servire*.

Unire, unir.

PRESENTE DE INDICATIVO.

Unisco, uno.
Unisci, unes.
Unisce, une.
Uniamo, unimos.
Unite, unís.
Uniscono, unen.

PRESENTE DE SUBJUNTIVO.

Che unisca, que una.
» *unisca* ó *unisci* que unas.
» *unisca*, que una.
» *uniamo*, que unamos.
» *uniate*, que unáis.
» *uniscano*, que unan.

IMPÉRATIVO.

Unisci, une.
Unisca, una.
Uniamo, unamos.
Unite, unid.
Uniscano, unan.

Verbos que se conjugan como unire.

(Los verbos señalados por un asterisco son también regulares).

Abbellire, hermosear.
Abborrire, aborrecer.
Abortire, abortar.
Addolcire, amansar.
Adempire, cumplir.
Aderire, adherir.
Aggradire, agradecer.
Alleggerire, aliviar.
Ambire, ambicionar.
Ammollire, ablandar.
Ammonire, advertir.

Impietrire, endurecerse.
Impigrire, volverse perezoso.
Impoverire, empobrecerse.
Impoltronire, volverse perezoso.
Imputridire, podrir.
Inaridire, desecar.
Inasprire, irritar.
Incivilire, hacerse civil.
Indebolire, debilitar.
Indurire, endurecer.

Ammorbidire, ablandar.
Ammutire, enmudecer.
Annichilire, aniquilar.
Annobilire, ennoblecer.
Apparire, aparecer.
Appassire, ajar.
Appetire, apetecer.
Applaudire, aplaudir.
Ardire, osar.
Arrichire, enriquecer.
Arrossire, abochornarse.
Arrostire, asar.
Arruginire, enmohecer.
Assalire, acometer.
Asserire, afirmar.
Assopire, entorpecer.
Assorbire, absorber.
Assordire, ensordecer.
Assortire, adecuar.
Atterrire, espantar.
Attribuire, atribuir.
Attristire, entristecer.
Avvertire, advertir.
Avvilire, envilecer.
Balbutire, tartamudear.
Bandire, desterrar.
Bianchire, blanquear.
Brunire, brunir.
Capire, entender.
Chiarire, aclarar.
Colorire, colorar.
Colpire, golpear.
Comparire, comparecer.
Compartire, dividir.
Compatire, compadecer.
Compartire, dividir.
Compire, cumplir.
Concepire, concebir.
Condire, sazonar.
Conferire, conferir.

Infastidire, molestar.
Inferire, inferir.
Inferocire, volverse feroz.
Influire, influir.
Ingagliardire, animarse.
Ingelosire, ponerse celoso.
Ingentilire, engrandecer.
Ingerirsi, entremeterse.
*Inghiottire**, engullir.
Ingiallire, amarillar.
Ingobbire, volverse giboso.
Ingrandire, crecer.
Insipidire, desazonar.
Insolentire, volver insolente.
Inserire, insertar.
Istruire, instruir.
Insuperbire, ensoberbecerse.
Intenerire, enternecer.
Intiepidire, entibiarse.
Intimidire, intimidar.
Intischire, volverse hético.
Invaghire, hechizar.
Inverdire, reverdecir.
Invigorire, fortificarse.
Inumidire, humedecer.
Irruginire, enmohecer.
Languire, penar.
Marcire, pudrir.
Mentire, mentir.
Muggire, mugir.
Munire, municionar.
Nutrire, alimentar.
Offerire, ofrecer.
Ordire, urdir.
Patire, padecer.
Partorire, parir.
Perire, perecer.
Preferire, preferir.
Proibire, prohibir.
Profferire, proferir.

<i>Consequire</i> , lograr.	<i>Prosequire</i> , perseguir.
<i>Contribuire</i> , contribuir.	<i>Pulire</i> , limpiar.
<i>Costituire</i> , constituir.	<i>Punire</i> , castigar.
<i>Costruire</i> , construir.	<i>Rancidire</i> , ponerse rancio.
<i>Custodire</i> , custodiar.	<i>Rapire</i> , arrebatar.
<i>Definire</i> , definir.	<i>Restituire</i> , restituir.
<i>Differire</i> , diferir.	<i>Rimbambire</i> , chocheár.
<i>Digerire</i> , digerir.	<i>Ringiovinire</i> , rejuvenecer.
<i>Diminuire</i> , disminuir.	<i>Riverire</i> , venerar.
<i>Esaudire</i> , oír favorablemente.	<i>Ruggire</i> , rugir.
<i>Esequire</i> , ejecutar.	<i>Scolorire</i> , descolorar.
<i>Esibire</i> , exhibir.	<i>Sbalordire</i> , aturdir.
<i>Fallire</i> , faltar.	<i>Sbigottire</i> , aturdir.
<i>Favorire</i> , favorecer.	<i>Scaturire</i> , salir un líquido.
<i>Ferire</i> , herir.	<i>Schermire</i> , esgrimir.
<i>Finire</i> , acabar.	<i>Schernire</i> , mofar.
<i>Fiorire</i> , florecer.	<i>Seppellire</i> , enterrar.
<i>Forbire</i> , pulir.	<i>Smallire</i> , digerir.
<i>Fornire</i> , suministrar.	<i>Smarrire</i> , descaminar.
<i>Garantire</i> , afianzar.	<i>Smentire</i> , desmentir.
<i>Gemire</i> , gemir.	<i>Sminuire</i> , disminuir.
<i>Gestire</i> , gesticular.	<i>Sorbire</i> , tragar.
<i>Gioire</i> , gozar.	<i>Sparire</i> , desaparecer.
<i>Gradire</i> , agradecer.	<i>Spedire</i> , despachar.
<i>Guarire</i> , sanar.	<i>Stabilire</i> , establecer.
<i>Guarnire</i> , guarnecer.	<i>Stordire</i> , aturdir.
<i>Imbastardire</i> , bastardear.	<i>Stupire</i> , asombrar.
<i>Imbestialire</i> , embrutecer.	<i>Svanire</i> , evaporarse.
<i>Imbruttire</i> , afeár.	<i>Suggestire</i> , sugerir.
<i>Immorbidire</i> , ablandar.	<i>Suppire</i> , suplicar.
<i>Impadronirsi</i> , apoderarse.	<i>Tradire</i> , hacer traición.
<i>Impalidire</i> , palidecer.	<i>Tramortire</i> , desmayarse.
<i>Impaurire</i> , espantar.	<i>Trasgredire</i> , transgredir.
<i>Impazzire</i> , enloquecer.	<i>Ubbidire</i> , obedecer.
<i>Impedire</i> , impedir.	<i>Unire</i> , juntar.
<i>Impiccolire</i> , disminuir.	

NOTA. — *Apparire* tiene dos pretéritos absolutos, uno regular y otro que hace *apparvi*, *apparve*, *apparvero*. Las demás personas son regulares. *Istruire* tiene también

dos pretéritos, uno regular y otro que hace *istrussi*, *istrusse* é *istrussero*.

Verbos irregulares en ir, que no se conjugan como el verbo unire.

Dire, decir.

Dicendo, diciendo. *Detto*, dicho. *Dico*, digo; *dici*, dice, *diciamo*, dite, *dicono*. *Diceva*, decía, etc. *Dissi*, dije; *diciamo*, dite, *dicono*. *Diceva*, decía, etc. *Dissi*, dije; *diciamo*, dite, *dicono*. *Direi*, diría, etc. *Di*, dice; *dica*, *diciamo*, dite, *dicano*. *Che dica*, que diga; *dica*, *dica*, *diciamo*, *diciate*, *dicano*. *Che dicessi*, que dijese ó dijera, etc.

De esta manera se conjugan los compuestos: *disdire*, rehusar; *contraddire*, contradecir; *predire*, predecir; *ridire*, repetir, etc.

Formas poéticas: *ditto*. *Dicea* ó *dicéa*. *Diria*.

Cucire, coser.

Cucendo, cosiendo. *Cucito*, cosido. *Cucio*, coso; *cuci*, *cuce*, *cuciamo*, *cucite*, *cuciono*. *Cuciva*, cosía, etc. *Cuci*, cosí, etc. *Cuci*, cose; *cucia*, *cuciamo*, *cucite*, *cuciano*. *Che cucia*, que cosa; *cucia*, *cucia*, *cuciamo*, *cuciate*, *cuciano*. *Che cucissi*, que cosiese ó cosiera, etc.

Formas poéticas: *Cucia*, *cuciano*. *Cuciró*, *cuciria*, *cuciriano*.

Empire, llenar.

Empiando, llenando. *Empiuto* ó *empito*, llenado. *Emp'o*, lleno; *empi*, *empie*, *empiamo*, *empite*, *empiano*. *Empiva*, llenaba, etc. *Empi* llené, etc. *Empi*, llena; *empia*, *empiamo*, *empite*, *empiano*. *Che empia*, que llene; *che empia* ó *empi*, *che empia*, *empiamo*, *empiate*, *empiano*.

Los otros tiempos son regulares y no ofrecen ninguna dificultad.

Morire, morir.

Morendo, muriendo. *Morto*, muerto. *Muoio*, muero; *muori*, muore, *muoiamo* ó *moiamo*, *morite*, *muoiono*. *Moriva*, moría, etc. *Morii*, morí etc. *Morirò* ó *morrò*, etc. *Morirei* ó *morrei*, moriría, etc. *Muori*, muere; *muoia*, *muoiamo* ó *moiamo*, *morite*, *muoiano*. *Che muoia*, que muera; *che muoia* ó *muoi*, *muoia*, *muoiamo*, *muoiate* ó *moiate*, *muoiano*. *Che morissi*, que muriese ó muriera, etc.

Formas poéticas : *Moro*, *mori*, *more*, *moriamo*, *morono*. *Moria*. *Mora*. *Che mora*.

Salire, subir.

Salendo, subiendo. *Salito*, subido. *Salgo*, subo; *sali*, *sale*, *saliamo*, *salite*, *salgono*. *Saliva*, subía, etc. *Salii*, subí, etc. *Sali*, sube; *salga*, *saliamo*, *salite*, *salgano*. *Che salga*, que suba; *che salga* ó *salghi*, *che salga*, *saliamo*, *sagliate*, *salgano*. *Che salissi*, que subiese ó subiera, etc.

Formas poéticas : *Salia*, *saliano*. *Salsi* subí; *salse*, *salsero*. *Sarrò*, etc. *Saliria*.

Seguire, seguir.

Seguendo, siguiendo. *Seguito*, seguido.

Seguo, sigo; *seguì*, *segue*, *seguiamo*, *seguite*, *seguono*. *Seguì*, sigue; *segua*, *seguiamo*, *seguite*, *seguano*. *Che segua*, que siga; *che seguì* ó *segua*, etc. *Che seguissi*, que siguiese ó siguiera etc.

Udire, oír.

Udendo, oyendo. *Udito*, oído. *Odo*, oigo; *odi*, *ode*, *udiamo*, *udite*, *odono*. *Udiù*, oí, etc. *Udirò*, oiré, etc. *Udirei*, oiría, etc. *Odi*, oye; *oda*, *udiamo*, *udite*, *odano*. *Che*

oda, que oiga; *che oda* ó *odi*, *che oda*, *udiamo*, *udiate*, *odano*. *Che udissi*, que oyese ó oyera, etc.

Formas poéticas : *Udià*, oía; *udiano*.

Uscire, salir.

Uscendo, saliendo. *Uscito*, salido. *Esco*, salgo; *esci*, *esce*, *usciamo*, *uscite*, *escono*. *Usciva*, salía, etc. *Uscii*, salí, etc. *Uscirò*, saldré, etc. *Uscirei*, saldría etc. *Esci*, sale; *esca*, *usciamo*, *uscite*, *escano*. *Che esca*, que salga; *che esca* ó *eschi*, *che esca*, *usciamo*, *usciate*, *escano*. *Che uscissi*, que saliese ó saliera, etc.

Formas poéticas : *Uscia*, salía. *Usciria*.

Venire, venir.

Venendo, viniendo. *Venuto*, venido. *Vengo*, vengo; *veni*, viene, *veniamo*, *venite*, *vengono*. *Veniva*, venía, etc. *Venni*, vine; *venisti*, venne, *venimmo*, veniste, *vennero*. *Verrò*, vendré; *verrai*, verrá, etc. *Verrei*, vendría; *verresti*, verrebbe, etc. *Vieni*, ven; *venga*, *veniamo*, *venite*, *vengano*. *Che venga*, que venga; *venga*, *venga*, *veniamo*, *veniate*, *vengano*. *Che venissi*, que viniese ó viniera, etc. *Sono venuto*, he venido, etc.

Se conjugan según el modelo *venire* todos sus compuestos como *pervenire*, alcanzar; *rivenire*, volver, etc.

Aprire, abrir.

Aprü ó *apersi*, abrí; *apristi*, *aprii* ó *aperse*, *aprimmo*, *apriste*, *aprirono* ó *apersero*.

Aperto, abierto.

Los demás tiempos son regulares.

Coprire, cubrir.

Copersi, cubrí; *coperto* cubierto.

Los demás tiempos son regulares.

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
"ALFONSO REYES"
1625 MONTERREY, MEXICO

Offrire, ofrecer.

Offersi, ofrecí, etc. *Offerto*, ofrecido.

Soffrire, padecer.

Soffersi, padecí, *sofferto*, padecido.

Verbos defectivos.

Gire, ir.

Gito, ido. *Gite*, vais. *Giva*, ó *gia*, iba; *givi*, ibas; *giva* ó *gia*, iba; *givamo*, íbamos; *givate*, ibais; *givano* ó *giano*, iban *Gisti*, fuiste; *gi* ó *gio*, fué; *gimmo*, fuimos; *giste*, fuisteis; *girono*, fueron. *Girò*, iré; *girà*, irá; *giremo*, iremos; *girete*, iréis; *giranno*, irán. *Girei*, iría, etc. *Gite*, id. *Gissi*, que fuese ó fuera; *gisse*, que fuese ó fuera; *gissimo*, que fuésemos ó fuéramos; *giste*, que fueseis ó fuerais; *gissero*, que fuesen ó fueran.

Ire, ir.

Ito, ido. *Ite*, vais. *Iva*, iba; *ivano*, iban.

Iremo, iremos; *irete*, iréis; *iranno*, irán.

Ite, id.

Riedere, volver.

Riedi, vuelves; *riede*, vuelve; *riedano*, que vuelvan.

Olire, oler.

Oliva, olía; *olivi*, olías; *oliva*, olía; *olivano*, olían.

Calere, importar.

Caluto, importado. *Mi cale*, me importa. *Mi caleva*, me importaba. *Mi calse*, me importó.

Solere, soler, tener costumbre.

Solendo, teniendo costumbre. *Solito*, acostumbrado.

Soglio, suelo; *suoli*, *suole*, *sogliamo*, *solete*, *sogliono*. *Fui solito*, tuve costumbre, etc. *Soleva*, solía, etc. *Che soglia*, que tenga costumbre, etc. *Che solessi*, que tuviese costumbre, etc.

ARTÍCULO VIII.

De los verbos recíprocos, reflexivos ó pronominales.

Tiene el nombre de recíproco, reflexivo ó pronominal el verbo que lleva en el infinitivo el pronombre *si*, *se*, que se convierte en los tiempos de los otros modos en *mi* y *ci* me y nos, para las primeras personas, y *ti* y *vi*, te y os, para las segundas, guardando el mismo *si*, *se*, para las terceras, v. g. :

INDICATIVO PRESENTE : *Mi pento*, me arrepiento; *ti penti*, *si pente*; *ci pentiamo*, *vi pentite*, *si pentono*.

PRETÉRITO COEXISTENTE : *Mi pentiva*, *ti pentivi*, *si pentiva*, *ci pentivamo*, *vi pentivate*, *si pentivano*.

PRETÉRITO ABSOLUTO : *Mi pentii*, *ti pentisti*, *si penti*, *ci pentimmo*, *vi pentiste*, *si pentirono*.

PRETÉRITO PASADO : *Mi sono pentito*, etc.

FUTURO : *Mi pentirò*, etc.

CONDICIONAL : *Mi pentirei*, etc.

IMPERATIVO : *Pentiti tu*, *pentasi egli*, *pentiamoci noi*, *pentitevi voi*, *pentansi èglio*.

PRESENTE DE SUBJUNTIVO : *Che mi penta*, etc.

NOTA — Todos los verbos activos pueden usarse como recíprocos.

Los verbos recíprocos toman *essere*, ser, por auxiliar en todos los tiempos compuestos. Los pronombres *mi*, *ti*, *ci*, *vi*, *si*, pueden colocarse delante ó después del verbo; pero en el imperativo, infinitivo, gerundio y participio no pueden usarse más que después del verbo, v. g. :

Amami, árame; *amandomi*, amándome; *amarsi*, amarse; *amatosi*, después de haberse amado.

ARTÍCULO IX.

De los verbos impersonales.

Se llaman verbos impersonales los que no se usan más que en la tercera persona, v. g. :

Bisogna, es menester.

Accade, sucede.

Basta, es suficiente.

Nevica, nieva.

Piove, llueve.

Lampeggia, relampaguea;

Tuona, trueno, etc.

Estos verbos se conjugan por la tercera persona de singular de todos los tiempos, v. g. :

INDICATIVO PRESENTE : *Bisogna*, es menester.

PRETÉRITO COEXISTENTE : *Bisognava*, era menester.

PRETÉRITO ABSOLUTO : *Bisognò*, fué menester

FUTURO : *Bisognerà*, será menester.

CONDICIONAL : *Bisognerebbe*, sería menester.

SUBJUNTIVO PRESENTE : *Che bisogni*, que sea menester.

PRETÉRITO : *Che bisognasse*, que fuese ó fuera menester.

INFINITIVO : *Bisognare*, ser menester.

CAPÍTULO VII.

DEL ADVERBIO.

Llábase de esta manera porque se junta con cualquiera palabra, esto es, con cualquiera parte de la oración, menos con las conjunciones é interjecciones, para modificar su significado en virtud del que tiene el mismo adverbio.

Hay simples como *mai*, *sempre*, *ieri*, etc.; y hay compuestos, v. g. : *continuamente*, *quanto prima*, etc. La mayor parte de los compuestos se forman añadiendo *mente* á la terminación femenina de los adjetivos, v. g. : de *modesto*, *savio*, *strano* salen *modestamente*, *saviamente*, *strannamente*, etc.

ARTÍCULO I.

Adverbios de tiempo.

Ieri, ayer.

Ieri l' altro, anteayer.

Altre volte, otras veces.

Anticamente, antiguamente.

Ultimamente, últimamente.

Avanti, antes.

Da poco in qua, desde hace poco.

Domani ó *dimani*, mañana.

Dimani l' altro, después de mañana

Presto, luego.

Fra poco, dentro de poco.

In avvenire, en el porvenir.

Spesse volte, á menudo.
Qualche volta, algunas veces.
Rare volte, raramente.
Subito, súbito.
Mai, jamás, nunca.
Sempre, siempre.
Continuamente, continuamente.
Quanto prima, cuanto antes.
D' ordinario, ordinariamente.
Solitamente, según la costumbre.
Tardi, tarde.
Allora, entonces, etc.

ARTÍCULO II.

Adverbios de lugar.

Costì, costà eso, esa significan en la ciudad, en el lugar donde se escribe.
Dove, donde.
D' onde, de donde.
Per dove, por donde.
Qui, qua, aquí, ahí.
Colà, allá.
Per di qua, por aquí.
Vicino, cerca.
Lontano, lejos.
Innanzi, delante.
Dietro, detrás.
Fuori, por fuera.
Dentro, dentro.
Sopra, encima.
Sotto, debajo.
Lassù, arriba.
La giù, abajo.

Appresso, en casa de.
Allrove, en otra parte.
Da per tutto, en todas partes, etc.

ARTÍCULO III.

Adverbios de orden.

Primieramente, primeramente.
Secondariamente, en segundo lugar.
In primo luogo, en primer lugar.
In secondo luogo, en segundo lugar.
Insomma, por fin.
Alla fine, por último.
A vicenda, alternativamente.
Alla rinfusa, confusamente.
Dopo, después.
Insieme, junto, etc.

ARTÍCULO IV.

Adverbios de cantidad.

Una volta, una vez.
Due volte, dos veces, etc.
Quanto, cuanto.
Poco, poco.
Molto, mucho.
Abbastanza, bastante.
Tanto, tanto.
Altretanto, otro tanto.
Troppo, demasiado.
Troppo poco, demasiado poco, etc.

ARTÍCULO V.

Adverbios de afirmación, negación, etc.

Si, sí.
Certo, cierto.
Già, ya.
Senz' altro, sin duda.
Volentieri ó volontieri, de buena gana.
Infallibilmente, sin falta.
Non è vero, no es verdad.
No, no.
Nè, ni.
Niente affatto, absolutamente nada.
Forse, acaso, etc.

ARTÍCULO VI.

Adverbios de comparación.

Come, como.
Così, así.
Più más.
Di più, en más.
Di bene in meglio, de bien en mejor.
Di male in peggio, de mal en peor.
Meno, menos.
Quasi, casi.
Appresso a poco, cerca, etc.

ARTÍCULO VII.

Adverbios de modo.

Modestamente, modestamente.
Saviamente, sabiamente.

Apertamente, abiertamente.
Stranamente, desmesuradamente.
Sfacciatamente, descaradamente.
Giustamente, justamente, etc.

Los adverbios tienen los mismos grados de comparación que los adjetivos.

CAPÍTULO VIII.

DE LA PREPOSICIÓN.

Se llama preposición una voz que sirve para indicar la relación que existe entre dos términos.

Como las relaciones de las palabras se expresan por los casos y las preposiciones deben suplir lo que los casos no pueden expresar con precisión, se deduce que es preciso reunir cada preposición con el caso que la relación exige.

Hé aquí las preposiciones más usadas :

Avanti m ó *prima di me*, antes de mí.
Allato di me ó *vicino a me*, cerca de mí.
Inquanto all' amico, tocante al amigo.
Intorno ciò che voi dite, cocerniente á lo que Vd dice.
Per rispetto vostro ó *di voi*, por respeto á Vd.
Lontano dalla città, lejos de la ciudad.
Egli è quasi mezzo giorno, son casi las doce.
Venite appresso di me, venga Vd. á mi casa.
Vicino a casa mia, cerca de mi casa.
Fuori del regno, fuera del reino.
D'intorno alla chiesa, alrededor de la iglesia.

All' intorno del palazzo, alrededor del palacio.
Dopo essere stato da lui, después de haber estado en su casa

Dietro di me, di voi, detrás de mí, de Vd.
Di là dal fiume, del otro lado del río.
Di qua del mare, de este lado de la mar.
In mezzo della ó alla stanza, en medio del cuarto.
Appiè della scala, al pie de la escalera.
Intorno all' affare, concerniente al negocio.
Da me, dall' amico, en mi casa, en casa del amigo.
Imparo da me, aprendo por mí.
In casa di mio zio, en casa de mi tío.
Contro voi, contra di me, contra Vd., contra mí.
Sono due giorni in circa, hace cerca de dos días.
In presenza del re, en presencia del rey.
Farsi incontro ad alcuno, ir al encuentro de uno.
Sopra la tavola, encima de la mesa.
Di nascosto di voi, á escondidas de Vds.
Circa i miei interessi, lo que toca mis intereses.
Sotto della finestra, debajo de la ventana.
Dirimpetto al palazzo reale, enfrente del palacio real.
Sino a Firenze, hasta Florencia.
Lungi da Parigi, lejos de París.
Lungo la Senna, á lo largo del Sena.
Secondo la mia opinione, según mi parecer.
Da tre ore in qua, desde hace tres horas.

CAPITULO IX.

DE LA CONJUNCIÓN.

La conjunción es una voz cuya principal función es enlazar las proposiciones y las ideas en una sola frase, v. g.:

Acciocchè, affinché, para que, á fin de que.
Con patto che, á condición que.
Quando no faccia, si no hay.
Con tutto ciò, con todo eso.
Anche, también, tampoco.
Benchè, aunque, bien que.
Perchè, imperocchè, pues, ya que.
Adunque, con que, así que.
Ancora, per anco, todavía.
Quantunque, bien que.
Perchè? por qué?
Perchè, porque.
Se perdessi, si perdiera ó perdiese.
Così grande, tan grande.
O, ovvero, oppure, ó, ú.
Purchè, con tal que.
Però, pero, etc.

CAPÍTULO X.

DE LA INTERJECCIÓN.

La interjección es una voz que pinta de un solo rasgo las diferentes y repentinas afecciones del ánimo como el dolor, la admiración, la compasión, la alegría, etc.

Hé aquí algunas y las más usadas:

Ahime! *ohime!* *ahi lasso!* ¡ay de mí!

Animo! ¡valor!

Allegro! ¡alegro!

Ah! *ah!* ¡ah! ¡ai!

Ohibo! ¡quita!

Bravo! *Brava!* ¡bravo! ¡brava!

E viva! ¡viva!

Via di qua! ¡lejos de aquí!

Guarda, guarda! ¡cuidado!

Pian, piano! ¡pian, piano!

Puh! ¡peste!

Zitto, zitto! ¡Chito! ¡calla!

LIBRO SEGUNDO.

CAPÍTULO PRIMERO.

SINTAXIS.

La sintaxis es una parte de la gramática que trata del arreglo y coordinación de las palabras, de la construcción de las proposiciones, de las relaciones lógicas de las frases entre sí y de las leyes generales que deben observarse para que el lenguaje y el estilo sean correctos, puros y elegantes.

ARTÍCULO I.

Consonantes dobles.

En italiano se dobla la consonante cuando la palabra compuesta empieza por una de las preposiciones siguientes: *a*, *da*, *fra*, *o*, *pro*, *so*, v. g.: *accorrere*, acudir. *abbattere*, abatir; *dappoco*, descuidado; *dabbanda*, al lado; *frattanto*, entretanto; *oppore*, oponer; *ovvero*, ó bien; *proccurare* procurar; *soccorrere* socorrer. También se dobla la consonante en las palabras compuestas con las preposiciones *contra* y *sopra*, v. g.: *contravvenire*, contravenir; *sopraggiungere*, sobrevenir.